

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 6 (1919)  
**Heft:** 12

**Artikel:** Die Sankt Petersinsel im Bielersee  
**Autor:** Husy, Otto  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-8084>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Kündig & Oetiker, Arch. B. S. A., Zürich  
Gute Stube im Wohnhaus des Landwirts B. in Bülach

Prismas, der Kugel. Empfangen wir ein pompejanisches Haus, das Grabmal der Galla Placidia, S<sup>ta</sup> Costanza, S. Marco, die Hagia Sophia in ihrer äußeren reinen kubischen Wirkung, durchschreiten wir mit wenigen Schritten die isolierende Schicht der materiellen Masse, so wird vom Mo-

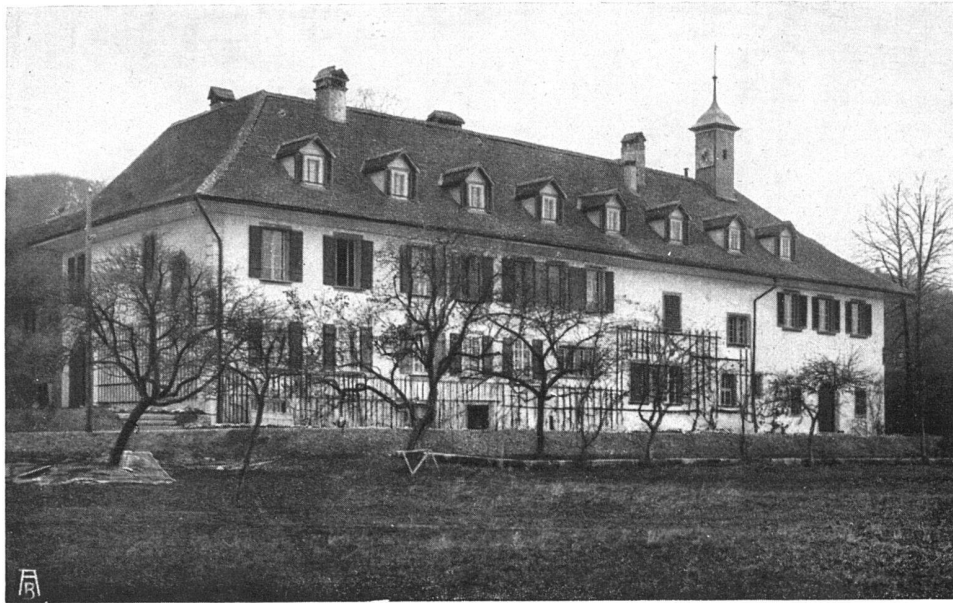
ment des Eintrittes in die Sphäre der Spannung des konkaven Raumsymbols unsere Seele zum Zentrum einer für sie erschaffenen räumlichen Ausstrahlung, unter welcher sie erbebt, angesichts einer uns allumfassenden Urahnung ewigen Geschehens.

## DIE SANKT PETERSINSEL IM BIELERSEE

Heimwehklänge umzittern sie, wer einmal auf ihr weilte, der sehnt sich zu ihr zurück, um wieder den Mondscheinzauber über ihrem geheimnisvollen Hain, den Sonnenglanz über ihren Matten und Reben und Seebuchten zu genießen und die köstliche Einsamkeit und Ruhe auf sich wirken zu lassen, die beide sich über der wundersamen Inselidylle ausbreiten.

Eigentümerin ist seit der Reformations-

zeit die Bürgergemeinde Bern, die aus dem bekannten Klostergasthaus in der letzten Zeit ein allen modernen Anforderungen entsprechendes Kurhotel machen ließ, ohne dabei den frühern Charakter des Gebäudes zu verändern und den Geist Jean-Jacques Rousseaus, der darin und auf dem lieblichen Eilande umgeht, zu stören. Noch steht das alte Haus, und im alten Hof rauschen noch die Bäume, aber es ist



Kurhaus auf der St. Petersinsel im Bielersee

doch anders geworden, so viel komfortabler und dabei so viel heimlicher und freundlicher und zum Bleiben verlockender. Der jetzige Restaurationssaal (Klosterschenke) wurde früher und bis unmittelbar vor dem Umbau für den Betrieb von vier alten Weinpressen verwendet. Da der jetzige Stand der Reben nur eine einzige Presse erfordert, ist diese im burgerlichen Faßkeller montiert worden. Dafür konnte dieser Raum, der über hundert Personen Platz bietet, zu Restaurationszwecken verwendet werden.

Die ehemalige Bauernstube mußte der Vergrößerung der alten Küche, die den heutigen Ansprüchen lange nicht mehr genügt hatte, geopfert werden. Dafür wurde eine neue Bauernstube im ehemaligen Herrenzimmer erstellt, unter Wahrung des volkstümlichen Charakters. Zu diesem Zwecke mußte auch das Bauernstubenfenster mit den beiden Fenstern des Herrenzimmers den Platz wechseln.

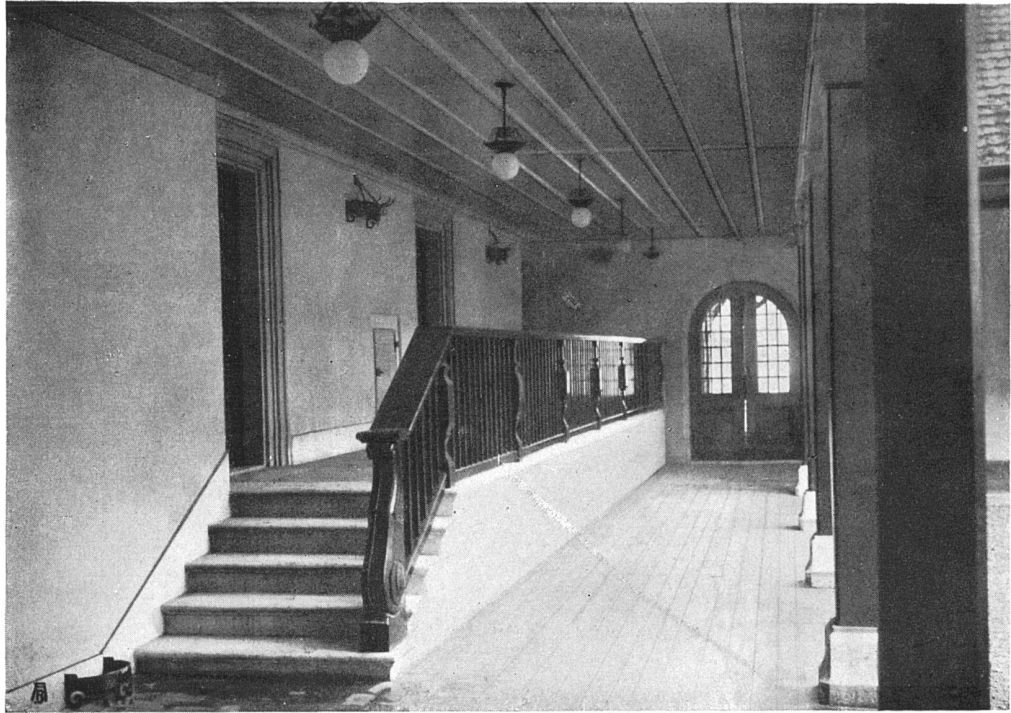
Ein Verbindungsgang (Galerie), mit schwerer, eichener Balustrade, vermittelt den Verkehr zum Bureau, Herrenzimmer und Bauernstube.

Der Westfassade, mit ihrem Schiefermantel und Blecheinfassungen der Fenster, hat ebenfalls eine gründliche Umgestaltung not getan. Eine Rundbogentüre (Haupteingang), Grillage, eine Sonnenuhr und vor allem sauber gepflästerte Zugangswege bieten dem von der Neuenstädter-Ländte Ankommenden einen wesentlich einladenderen Anblick.

Im Windfang ist der Zugang zur Privatwohnung ebenfalls architektonisch ausgestaltet worden, indem die rußige Kaminfeuerung und das schief ansteigende Ofenrohr hinter einer Bogenstellung, die sich der Umgebung harmonisch eingliedert, verdeckt worden ist.

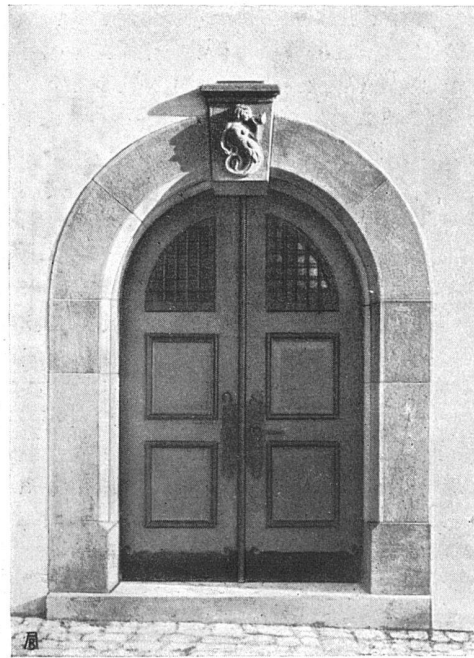
Neue und alte Zeit reichen sich auf der Sankt Petersinsel die Hand. Diese glückliche Verbindung ist ein Werk der Architekturfirma Moser & Schürch in Biel. Wer heute, sei es zur Winters- oder Sommerszeit, das Eiland besucht, der wird dort einige Stunden stillen, erhebenden Glückes genießen, umrauscht von Wald und See und dem Atem der nahen blauen Juraberge.

Otto Husy.

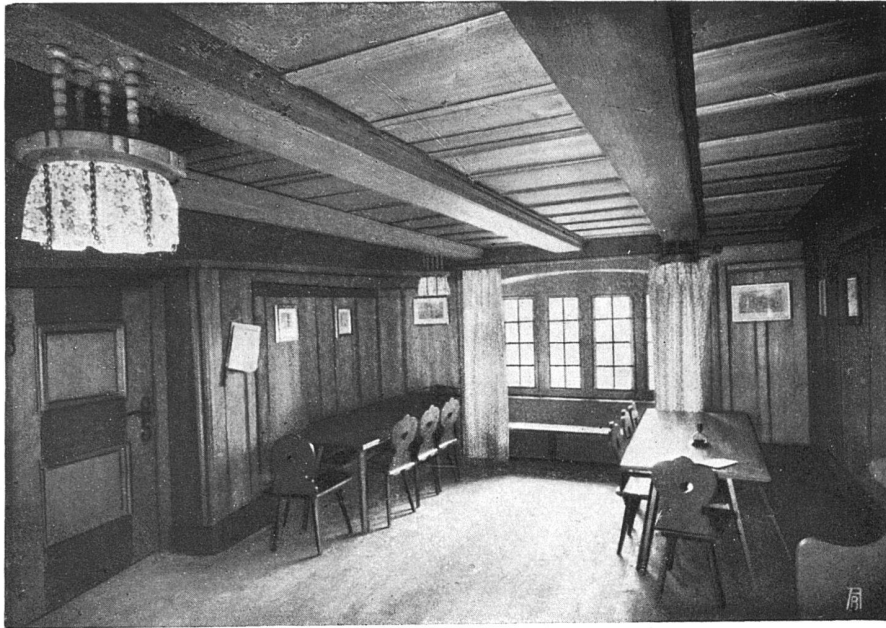


St. Petersinsel im Bielersee, Galerie im Hof

Umbau von Moser & Schürch, Arch. B. S. A., Biel



Haupteingang von Westen



Sankt Petersinsel im Bielersee

Bauernstube



Klosterschenke (Restaurationssaal)

Umbau von Moser & Schürch, Arch. B. S. A., Biel